

قانون رقم (١١) لسنة ٢٠٢٥

باعتتماد الميزانية العامة للدولة للسنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦

نحن حمد بن عيسى آل خليفة

ملك مملكة البحرين.

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى المرسوم بقانون رقم (١٥) لسنة ١٩٧٧ بإصدار سندات التتمية، وتعديلاته،
وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته،
وعلى المرسوم بقانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٢ بشأن الميزانية العامة، وتعديلاته،
وعلى القانون رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٦ بشأن الاحتياطي للأجيال القادمة، وتعديلاته،
أقر مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتي نصّه، وقد صدّقنا عليه وأصدرناه:

مادة (١)

تُقدّر إيرادات الدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٦,٣٨٣,٧٧٠,٠٠٠) دينار (سنة مليارات وثلاثمائة وثلاثة وثمانين مليوناً وسبعمائة وسبعين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٢,٩٢٤,٤٢٥,٠٠٠) دينار (مليارين وتسعمائة وأربعة وعشرين مليوناً وأربعمائة وخمسة وعشرين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (٣,٤٥٩,٣٤٥,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وأربعمائة وتسعة وخمسين مليوناً وثلاثمائة وخمسة وأربعين ألف دينار)، وفقاً للجدولين رقمي (١) و(٢) المرفقين لهذا القانون.

مادة (٢)

تُقدّر المصروفات الإجمالية للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٨,٩١٦,٦٦٤,٠٠٠) دينار (ثمانية مليارات وتسعمائة وستة عشر مليوناً وستمائة وأربعة وستون ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٤,٣٧٩,٦٧٣,٠٠٠) دينار (أربعة مليارات وثلاثمائة وتسعة وسبعون مليوناً وستمائة وثلاثة وسبعون ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (٤,٥٣٦,٩٩١,٠٠٠) دينار (أربعة مليارات وخمسمائة وستة وثلاثون مليوناً وتسعمائة وواحد وتسعون ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

مادة (٣)

تُقَدَّر المصروفات المتكررة للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٨,٣٦٦,٦٦٤,٠٠٠) دينار (ثمانية مليارات وثلاثمائة وستة وستون مليوناً وستمائة وأربعة وستون ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٤,١٠٤,٦٧٣,٠٠٠) دينار (أربعة مليارات ومائة وأربعة مليوناً وستمائة وثلاثة وسبعون ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (٤,٢٦١,٩٩١,٠٠٠) دينار (أربعة مليارات ومائتين وواحد وستون مليوناً وتسعمائة وواحد وتسعون ألف دينار)، وفقاً للجدولين رقمي (١) و(٣) المرفقين لهذا القانون.

مادة (٤)

تُقَدَّر مصروفات المشاريع للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٥٥٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار (خمسمائة وخمسين مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٢٧٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائتين وخمسة وسبعين مليون دينار)، وذات المبلغ للسنة المالية ٢٠٢٦، وفقاً للجدولين رقمي (١) و(٤) المرفقين لهذا القانون.

مادة (٥)

تُقَدَّر المبالغ المحوّلة من إيرادات النفط إلى حساب احتياطي الأجيال القادمة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٣٧,٢٣٤,٠٠٠) دينار (سبعة وثلاثين مليوناً ومائتين وأربعة وثلاثين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (١٨,٧٠٣,٠٠٠) دينار (ثمانية عشر مليوناً وسبعمائة وثلاثة آلاف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (١٨,٥٣١,٠٠٠) دينار (ثمانية عشر مليوناً وخمسمائة وواحد وثلاثين ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

مادة (٦)

يُقَدَّر العجز في ميزانية الدولة للسنتين الماليتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٦ بمبلغ (٢,٥٣٢,٨٩٤,٠٠٠) دينار (مليارين وخمسمائة واثنتان وثلاثون مليوناً وثمانمائة وأربعة وتسعون ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (١,٤٥٥,٢٤٨,٠٠٠) دينار (مليار وأربعمائة وخمسة وخمسون مليوناً ومائتان وثمانية وأربعون ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (١,٠٧٧,٦٤٦,٠٠٠) دينار (مليار وسبعة وسبعون مليوناً وستمائة وستة وأربعون ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون، على أن يُغطّى العجز بالاقتراض من المؤسسات المالية والصناديق العربية والإسلامية.

مادة (٧)

تُحصّل جميع الإيرادات الواردة في الجدول رقم (٢) المرافق لهذا القانون طبقاً للتشريعات والأنظمة المالية وتودع جميعها في الحساب العمومي، كما تُتفق المصروفات الواردة في الجدولين رقمي (٣) و(٤) المرفقين لهذا القانون طبقاً للتشريعات والأنظمة المالية.

مادة (٨)

تُقدّر إيرادات البلديات وأمانة العاصمة في الميزانيات المعتمدة لها للسنتين الماليتين ٢٠٢٥ و٢٠٢٦ بمبلغ (٢١٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائتين وخمسة عشر مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (١٠٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائة وخمسة ملايين دينار)، ويكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (١١٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائة وعشرة ملايين دينار).

وتُقدّر المصروفات الإجمالية للبلديات وأمانة العاصمة في الميزانيات المعتمدة لها للسنتين الماليتين ٢٠٢٥ و٢٠٢٦ بمبلغ (١٩٩,٥٩٣,٠٠٠) دينار (مائة وتسعة وتسعين مليوناً وخمسمائة وثلاثة وتسعين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٩٩,٣٦٣,٠٠٠) دينار (تسعة وتسعين مليوناً وثلاثمائة وثلاثة وستين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (١٠٠,٢٣٠,٠٠٠) دينار (مائة مليون ومائتين وثلاثين ألف دينار)، وذلك وفقاً للجدول رقم (٥) المرافق لهذا القانون، وتُنفذ ميزانية البلديات وأمانة العاصمة وفقاً لأحكام قانون البلديات.

مادة (٩)

يُخوّل وزير المالية والاقتصاد الوطني، أثناء تنفيذ الميزانية بتوزيع مبلغ (١٣٤,٤٦٩,٠٠٠) دينار (مائة وأربعة وثلاثين مليوناً وأربعمائة وتسعة وستين ألف دينار) المرصود ضمن حساب تقديرات أخرى للوزارات والجهات الحكومية بميزانية المصروفات المتكررة للسنتين الماليتين المذكورتين، بحيث يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٥ مبلغ (٦٢,٢٩٢,٠٠٠) دينار (اثنين وستين مليوناً ومائتان واثنين وتسعين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٦ مبلغ (٧٢,١٧٧,٠٠٠) دينار (اثنين وسبعين مليوناً ومائة وسبعة وسبعين ألف دينار)، وعلى الوزير إبلاغ مجلس الوزراء ومجلسي الشورى والنواب بتوزيعات هذه المبالغ، وإجراء التعديلات اللازمة على أرقام الميزانية المتكررة وفقاً لذلك.

مادة (١٠)

يُصدر وزير المالية والاقتصاد الوطني التعليمات اللازمة لتنفيذ هذه الميزانية في حدود القواعد المنصوص عليها في هذا القانون.

مادة (١١)

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كُلاً فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويُشَر في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريخ: ٢٧ رمضان ١٤٤٦ هـ
الموافق: ٢٧ مارس ٢٠٢٥ م

جدول رقم (1) Table
إجمالي الإيرادات والمصروفات العامة للسنتين الماليتين 2025 و2026
Total State Revenue & Expenditure for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Public Revenue			الإيرادات العامة
Oil & Gas Revenue	1,648,862,000	1,510,865,000	إجمالي إيرادات النفط والغاز
Future Generations Reserve	(18,531,000)	(18,703,000)	احتياطي الأجيال القادمة
Net Oil & Gas Revenue	1,630,331,000	1,492,162,000	صافي إيرادات النفط والغاز
National Bureau for Revenue	866,842,000	756,924,000	الجهاز الوطني للإيرادات
Customs Affairs	115,920,000	112,000,000	شئون الجمارك
Other Non-Oil Revenue	846,252,000	563,339,000	الإيرادات غير النفطية الأخرى
Total Non-Oil Revenue	1,829,014,000	1,432,263,000	إجمالي الإيرادات غير النفطية
Total Public Revenue	3,459,345,000	2,924,425,000	إجمالي الإيرادات العامة
Public Expenditure			المصروفات العامة
Recurrent Expenditures for Ministries & Government Entities	2,202,355,000	2,169,534,000	المصروفات المتكررة للوزارات والجهات الحكومية
Government Subsidies	780,500,000	784,585,000	الدعم الحكومي المباشر
Reserve Budget	124,136,000	119,554,000	الاعتماد الاحتياطي
Government Debt Interest	1,155,000,000	1,031,000,000	فوائد الدين الحكومي
Total Recurrent Expenditure	4,261,991,000	4,104,673,000	مجموع المصروفات المتكررة
Projects Expenditure	275,000,000	275,000,000	مصروفات المشاريع
Total Public Expenditure	4,536,991,000	4,379,673,000	إجمالي المصروفات العامة
Surplus / (Deficit) - Primary (Without Government Debt Interest)	77,354,000	(424,248,000)	الوفر / (العجز) - الأولي (بدون فوائد الدين الحكومي)
Surplus / (Deficit) - Overall	(1,077,646,000)	(1,455,248,000)	الوفر / (العجز) - الكلي

جدول رقم (2) Table 2
الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Revenue by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	دينار اعتماد Budget 2025	البيان
Oil & Gas Revenue	1,630,331,000	1,492,162,000	إيرادات النفط والغاز
Net Oil & Gas Revenue	1,630,331,000	1,492,162,000	صافي إيرادات النفط والغاز
Revenue from National Bureau for Revenue	866,842,000	756,924,000	إيرادات الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue	866,842,000	756,924,000	الجهاز الوطني للإيرادات
Returns & Contributions from Government Investments	188,183,000	184,956,000	مساهمات وعوائد الاستثمارات الحكومية
Eskan Bank Return to Government	20,000,000	20,000,000	عوائد بنك الإسكان
Government Share from Labour Market Regulatory Authority Fees	36,283,000	35,056,000	حصة الحكومة من هيئة تنظيم سوق العمل
Government Returns from Bapco Energies	66,400,000	66,400,000	عوائد شركة بابكو انرجيز
Bahrain Mumtalakat Holding Company	40,000,000	40,000,000	عوائد شركة ممتلكات البحرين القابضة
Government Returns from Telecommunications Regulatory Authority	18,000,000	16,000,000	فوائد الحكومة من هيئة تنظيم الاتصالات
Government Returns From Central Bank of Bahrain	2,500,000	2,500,000	عوائد مصرف البحرين المركزي
Bahrain Exhibition & Tourism Authority Contribution	5,000,000	5,000,000	مساهمة هيئة البحرين للسياحة والمعارض
General Public Services Sector	368,240,000	114,316,000	قطاع خدمات الإدارة العامة
Ministry of Foreign Affairs	2,247,000	2,171,000	وزارة الخارجية
Information & Egovernment Authority	2,777,000	2,683,000	هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية
Survey & Land Registration Bureau	17,824,000	17,222,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Bahrain Institute for Public Administration	677,000	654,000	معهد الإدارة العامة
Tender Board	1,117,000	1,079,000	مجلس المناقصات والمزايدات
Miscellaneous Revenue	343,598,000	90,507,000	إيرادات متنوعة
Defence Sector	34,000	33,000	قطاع الدفاع
Bahrain Space Agency	34,000	33,000	وكالة البحرين للفضاء
Public Order and Safety Sector	199,994,000	193,231,000	قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة
Ministry of Interior	56,129,000	54,231,000	وزارة الداخلية
Customs Affairs	115,920,000	112,000,000	شئون الجمارك
Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf	27,945,000	27,000,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
Economic Affairs and Infrastructure Sector	142,417,000	126,739,000	قطاع الشئون الاقتصادية والبنية التحتية
Ministry of Transportation & Telecommunications	64,318,000	62,143,000	وزارة المواصلات والاتصالات
Bahrain International Air Show	2,000,000	-	معرض البحرين الدولي للطيران
Ministry of Industry and Commerce	41,660,000	40,251,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Tourism	11,728,000	11,332,000	وزارة السياحة
Ministry of Works	22,235,000	12,538,000	وزارة الأشغال
Bahrain Internet Exchange	476,000	475,000	بدالة انترنت البحرين
Environmental Protection Sector	6,789,000	6,444,000	قطاع حماية البيئة

جدول رقم (2) Table
الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Revenue by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	دينار اعتماد Budget 2025	البيان
Supreme Council for Environment	6,789,000	6,444,000	المجلس الأعلى للبيئة
Housing and Community Amenities Sector	4,151,000	3,858,000	قطاع الإسكان ومرافق المجتمع
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture	1,273,000	1,230,000	وزارة شؤون البلديات والزراعة
Real Estate Regulatory Authority	850,000	653,000	مؤسسة التنظيم العقاري
Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority	2,028,000	1,975,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Health Sector	50,139,000	43,611,000	قطاع الصحة
Ministry of Health	5,186,000	5,011,000	وزارة الصحة
Government Hospitals	2,299,000	2,221,000	المستشفيات الحكومية
Primary Health Care Centers	1,454,000	14,327,000	مراكز الرعاية الصحية الأولية
National Health Regulatory Authority	3,115,000	3,010,000	الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية
Supreme Council of Health	38,085,000	19,042,000	المجلس الأعلى للصحة
Youth, Culture and Media Sector	1,469,000	1,424,000	قطاع الشباب والثقافة والإعلام
Ministry of Youth	38,000	36,000	وزارة شؤون الشباب
Bahrain Authority for Culture & Antiquities	396,000	383,000	هيئة البحرين للثقافة والآثار
Ministry of Information Affairs	1,035,000	1,005,000	وزارة الإعلام
Education Sector	756,000	727,000	قطاع التعليم
Ministry of Education	195,000	188,000	وزارة التربية والتعليم
Higher Education Council	161,000	153,000	مجلس التعليم العالي
Abdulla Bin Khalid College For Islamic Studies	79,000	76,000	كلية عبدالله بن خالد للدراسات الإسلامية
Education & Training Quality Authority	321,000	310,000	هيئة جودة التعليم والتدريب
Total	3,459,345,000	2,924,425,000	الإجمالي

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
General Public Services Sector	276,154,000	262,169,000	قطاع خدمات الإدارة العامة
Prime Minister's Office	19,736,000	19,736,000	مكتب رئيس مجلس الوزراء
Prime Minister's Office -National Communication Center	1,363,000	1,345,000	مكتب رئيس مجلس الوزراء - مركز الاتصال الوطني
Deputy Prime Minister	649,000	649,000	نائب رئيس مجلس الوزراء
Ministry of Cabinet Affairs	2,331,000	2,298,000	وزارة شؤون مجلس الوزراء
Ministry of Legal Affairs	266,000	262,000	وزارة الشؤون القانونية
Legislation & Legal Opinion Commission	2,460,000	2,422,000	هيئة التشريع والرأي القانوني
Ministry of Parliamentary Affairs	1,512,000	1,489,000	وزارة شؤون مجلسي الشورى والنواب
Shura Council	10,700,000	10,700,000	مجلس الشورى
Representatives Council	12,601,000	11,974,000	مجلس النواب
National Audit Court	5,300,000	5,014,000	ديوان الرقابة المالية والإدارية
Ministry of Finance and National Economy	8,741,000	8,608,000	وزارة المالية والاقتصاد الوطني
National Bureau for Revenue	6,691,000	6,629,000	الجهاز الوطني للإيرادات
Ministry of Foreign Affairs	42,564,000	42,108,000	وزارة الخارجية
Contribution to GCC	10,508,000	10,508,000	نصيب مملكة البحرين في مجلس التعاون
Contribution to United Nations	3,360,000	3,360,000	اشتراكات ومساهمات في منظمات الأمم المتحدة
Contributions to Arab & Islamic Organizations	1,701,000	1,701,000	اشتراكات ومساهمات في المنظمات العربية والإسلامية
Civil Service Bureau	5,460,000	5,376,000	جهاز الخدمة المدنية
Information & Egovernment Authority	12,285,000	12,153,000	هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية
Survey & Land Registration Bureau	4,072,000	4,008,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Tender Board	1,667,000	1,650,000	مجلس المناقصات والمزايدات
Ministry of Sustainable Development	485,000	479,000	وزارة التنمية المستدامة
National Institution for Human Rights	780,000	780,000	المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان
Bahrain Institute for Public Administration	1,753,000	1,726,000	معهد الإدارة العامة
Bahrain Institute for Political Development	1,043,000	1,029,000	معهد البحرين للتنمية السياسية
Supreme Council for Islamic Affairs	3,016,000	3,016,000	المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية
Sunni Awqaf	2,165,000	2,127,000	الأوقاف السننية
Ja'afari Awqaf	2,165,000	2,127,000	الأوقاف الجعفرية
Bait Al-Qur'an	75,000	75,000	بيت القرآن
Risk Financing	332,000	332,000	تمويل الأخطار
Council Representative's Election Excutive committee	2,000,000	-	اللجنة التنفيذية لانتخابات مجلس النواب
IT Strategic Contracts	9,160,000	9,160,000	عقود تقنية المعلومات الاستراتيجية

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Government Grants	900,000	900,000	مساعداات حكومية
Miscellaneous Commitments	26,136,000	26,136,000	التزامات متنوعة
Other Estimations for Line Ministries & Government Agencies	72,177,000	62,292,000	تقديرات أخرى للوزارات والجهات الحكومية
Defence Sector	550,843,000	550,832,000	قطاع الدفاع
Ministry of Defence	490,915,000	490,915,000	وزارة الدفاع
General Commission for the Higher Defence Council	14,251,000	14,251,000	الأمانة العامة لمجلس الدفاع الأعلى
National Guard	44,974,000	44,974,000	الحرس الوطني
Bahrain Space Agency	703,000	692,000	وكالة البحرين للفضاء
Public Order and Safety Sector	471,599,000	464,738,000	قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة
Ministry of Interior	379,855,000	373,946,000	وزارة الداخلية
Governorates	4,237,000	4,237,000	المحافظات
National Intelligence Agency	35,691,000	35,331,000	جهاز المخابرات الوطني
Customs Affairs	18,595,000	18,319,000	شئون الجمارك
Supreme Judicial Council	15,567,000	15,311,000	المجلس الأعلى للقضاء
Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf	11,797,000	11,651,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
Administrative Organization for Public Prosecution	3,587,000	3,673,000	الجهاز الإداري للنياابة العامة
Constitutional Court	2,270,000	2,270,000	المحكمة الدستورية
Economic Affairs and Infrastructure Sector	118,878,000	115,355,000	قطاع الشئون الاقتصادية والبنية التحتية
Economic Development Board	5,369,000	5,369,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Ministry of Industry and Commerce	8,655,000	8,541,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Labour	5,205,000	5,131,000	وزارة العمل
Ministry of Social Development	9,407,000	9,313,000	وزارة التنمية الاجتماعية
Ministry of Tourism	234,000	230,000	وزارة السياحة
Labour Market Regulatory Authority	10,150,000	10,024,000	هيئة تنظيم سوق العمل
Ministry of Oil and Environment	1,894,000	1,869,000	وزارة النفط والبيئة
Ministry of Electricity & Water Affairs	617,000	610,000	وزارة شئون الكهرباء والماء
Ministry of Works	43,658,000	43,361,000	وزارة الأشغال
Ministry of Transportation & Telecommunications	27,248,000	27,045,000	وزارة المواصلات والاتصالات
Bahrain International Air Show	3,121,000	551,000	معرض البحرين الدولي للطيران
Bahrain Internet Exchange	1,111,000	1,108,000	بدالة انترنت البحرين
Bahrain Center for Strategic, International and Energy Studies	1,165,000	1,165,000	مركز البحرين للدراسات الاستراتيجية والدولية والطاقة
Future Generation Reserve Council	1,044,000	1,038,000	الجهاز التنفيذي والإداري لمجلس احتياطي الأجيال القادمة

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Environmental Protection Sector	6,891,000	6,809,000	قطاع حماية البيئة
Supreme Council for Environment	6,191,000	6,109,000	المجلس الأعلى للبيئة
The National Initiative for Agricultural Development	700,000	700,000	المبادرة الوطنية لتنمية القطاع الزراعي
Housing and Community Amenities Sector	12,796,000	12,622,000	قطاع الإسكان ومرافق المجتمع
Ministry of Housing & Urban Planning - Housing Sector	4,085,000	4,024,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - قطاع الإسكان
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture	4,227,000	4,172,000	وزارة شؤون البلديات والزراعة
Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority	2,945,000	2,900,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Municipality Councils	612,000	612,000	المجالس البلدية
Real Estate Regulatory Authority	927,000	914,000	مؤسسة التنظيم العقاري
Health Sector	364,131,000	360,155,000	قطاع الصحة
Supreme Council for Health	2,010,000	2,000,000	المجلس الأعلى للصحة
Ministry of Health	26,221,000	26,079,000	وزارة الصحة
Government Hospitals	148,815,000	147,229,000	المستشفيات الحكومية
Primary Health Care Centers	74,372,000	73,471,000	مراكز الرعاية الصحية الأولية
Health Insurance Fund (SHIFA)	1,668,000	1,663,000	صندوق الضمان الصحي (شفاء)
National Health Regulatory Authority	3,183,000	3,139,000	الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية
King Hamad University Hospital	45,444,000	44,824,000	مستشفى الملك حمد الجامعي
Mohammed bin Khalifa Al Khalifa Cardiac Center	26,209,000	25,887,000	مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب
Bahrain Oncology Center	36,009,000	35,663,000	مركز البحرين للأورام
Expenditure Account For Emergency Cases & Treatment Costs for Bahrainis Abroad	200,000	200,000	حساب نفقات علاج إصابات الحوادث والحالات الطارئة للمواطنين بالخارج
Youth, Culture and Media Sector	54,331,000	54,571,000	قطاع الشباب والثقافة والإعلام
Ministry of Youth Affairs	2,935,000	2,905,000	وزارة شؤون الشباب
General Secretariat for Youth & Sports High Council	6,990,000	6,974,000	الأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب والرياضة
General Sport Authority	15,031,000	15,601,000	الهيئة العامة للرياضة
Rashed Club for Equestrian & Horse Racing	1,595,000	1,587,000	نادي راشد للفروسية وسباق الخيل
Bahrain Authority for Culture & Antiquities	6,821,000	6,763,000	هيئة البحرين للثقافة والآثار
Isa Cultural Center	1,221,000	1,221,000	مركز عيسى الثقافي
King Hamad Global Center for Coexistence and Tolerance	931,000	931,000	مركز الملك حمد العالمي للتعايش والتسامح
Isa Award for Service to Humanity	830,000	830,000	جائزة عيسى لخدمة الإنسانية
Ministry of Information Affairs	17,877,000	17,659,000	وزارة الإعلام
The High Authority of Media & Communication	100,000	100,000	الهيئة العليا للإعلام والاتصال
Education Sector	355,482,000	354,118,000	قطاع التعليم
Ministry of Education	298,292,000	293,911,000	وزارة التربية والتعليم

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Education & Training Quality Authority	3,314,000	3,269,000	هيئة جودة التعليم والتدريب
Higher Education Council	1,129,000	1,110,000	مجلس التعليم العالي
University of Bahrain	30,000,000	30,000,000	جامعة البحرين
Bahrain Teachers College	5,000,000	4,500,000	كلية البحرين للمعلمين
Bahrain Polytechnic	17,500,000	21,085,000	بوليتكنك البحرين
Abdullah Bin Khalid collage for Islamic Studies	247,000	243,000	كلية عبدالله بن خالد للدراسات الإسلامية
Social Protection Sector	771,750,000	772,750,000	قطاع الحماية الاجتماعية
National Social Fund	23,000,000	22,400,000	الصندوق الاجتماعي الوطني
Social Welfare Fund	22,000,000	22,000,000	صندوق الضمان الاجتماعي
Improve the Standard of Living for Retirees Allowance	298,000,000	298,000,000	علاوة تحسين مستوى المعيشة للمتقاعدين
Food Subsidies	16,400,000	16,000,000	إعانة المواد الغذائية
Housing Programme Support (Rent Allowance)	53,000,000	54,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Citizen Account	311,600,000	312,600,000	حساب المواطن
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض القساط الاسكانية)
Obligations and Subsidies for Retirement Systems	21,000,000	21,000,000	الالتزامات ومبالغ الدعم لأنظمة التقاعد
The Government's Share in Unemployment Insurance	22,500,000	22,500,000	حصة الحكومة في نظام التأمين ضد التمثل
Alimony Fund	250,000	250,000	صندوق النفقة
Total Recurrent Expenditure for Ministries, Government entities, and accounts	2,982,855,000	2,954,119,000	إجمالي المصروفات المتكررة للوزارات والجهات الحكومية والحسابات
Reserve Budget	124,136,000	119,554,000	الاعتماد الاحتياطي
Government Debt Interest	1,155,000,000	1,031,000,000	فوائد الدين الحكومي
Total Recurrent Expenditure	4,261,991,000	4,104,673,000	إجمالي المصروفات المتكررة

ملحق جدول رقم (3) Attachment to Table (3)
بيانات الدعم الحكومي المباشر للسنتين الماليتين 2025 و 2026
Government Subsidies for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD	BD	البيان
	اعتماد Budget 2026	اعتماد Budget 2025	
University of Bahrain	30,000,000	30,000,000	جامعة البحرين
Bahrain Teachers College	5,000,000	4,500,000	كلية البحرين للمعلمين
Bahrain Polytechnic	17,500,000	21,085,000	بوليتكنك البحرين
National Social Fund	23,000,000	22,400,000	الصندوق الاجتماعي الوطني
Social Welfare Fund	22,000,000	22,000,000	صندوق الضمان الاجتماعي
Improve the Standard of Living for Retirees Allowance	298,000,000	298,000,000	علاوة تحسين مستوى المعيشة للمتقاعدين
Food Subsidies	16,400,000	16,000,000	إعانة المواد الغذائية
Housing Programme Support (Rent Allowance)	53,000,000	54,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض القساط الاسكانية)
Citizen Account	311,600,000	312,600,000	حساب المواطن
Total	780,500,000	784,585,000	الإجمالي

جدول رقم (4) Table 4
مصرفات المشاريع حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و 2026
Project Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
General Public Services Sector	90,240,000	91,730,000	قطاع خدمات الإدارة العامة
Prime Minister's Office	6,100,000	6,100,000	مكتب رئيس مجلس الوزراء
Ministry of Finance and National Economy	1,100,000	800,000	وزارة المالية والاقتصاد الوطني
National Bureau for Revenue	5,800,000	5,500,000	الجهاز الوطني للإيرادات
Ministry of Foreign Affairs	600,000	600,000	وزارة الخارجية
Civil Service Bureau	50,000	50,000	جهاز الخدمة المدنية
Information & Egovernment Authority	3,300,000	3,300,000	هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية
Survey & Land Registration Bureau	500,000	500,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Supreme Council for Islamic Affairs	300,000	300,000	المجلس الأعلى للشئون الإسلامية
Various Capital Projects	72,490,000	74,580,000	المشاريع الرأسمالية المصنفة
Defence Sector	2,900,000	1,900,000	قطاع الدفاع
National Guard	700,000	500,000	الحرس الوطني
General Commission for the Higher Defence Council	2,200,000	1,400,000	الأمانة العامة لمجلس الدفاع الأعلى
Public Order and Safety Sector	7,380,000	7,350,000	قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة
Ministry of Interior	6,500,000	6,500,000	وزارة الداخلية
Customs Affairs	300,000	300,000	شئون الجمارك
Supreme Judicial Council	250,000	150,000	المجلس الأعلى للقضاء
Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf	300,000	300,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
Administrative Organization for Public Prosecution	30,000	100,000	الجهاز الإداري للنيابة العامة
Economic Affairs and Infrastructure Sector	71,880,000	70,620,000	قطاع الشئون الاقتصادية والبنية التحتية
Economic Development Board	6,000,000	6,000,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Ministry of Industry and Commerce	4,500,000	2,800,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Social Development	50,000	50,000	وزارة التنمية الاجتماعية
Ministry of Labour	30,000	30,000	وزارة العمل
Labour Market Regulatory Authority	200,000	200,000	هيئة تنظيم سوق العمل
Ministry of Electricity & Water Affairs	100,000	540,000	وزارة شئون الكهرباء والماء
Ministry of Works	60,000,000	60,000,000	وزارة الأشغال
Ministry of Transportation & Telecommunications	1,000,000	1,000,000	وزارة المواصلات والاتصالات
Environmental Protection Sector	1,000,000	1,000,000	قطاع حماية البيئة
Supreme Council for Environment	1,000,000	1,000,000	المجلس الأعلى للبيئة
Housing and Community Amenities Sector	81,050,000	81,050,000	قطاع الإسكان ومرافق المجتمع
Ministry of Housing & Urban Planning -Housing Sector	80,000,000	80,000,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - قطاع الإسكان
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture	550,000	550,000	وزارة شئون البلديات والزراعة
Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority	500,000	500,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني

جدول رقم (4) Table 4
مصرفات المشاريع حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2025 و2026
Project Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Health Sector	2,350,000	2,350,000	قطاع الصحة
Supreme Council for Health	100,000	100,000	المجلس الأعلى للصحة
Ministry of Health	250,000	250,000	وزارة الصحة
Government Hospitals	1,500,000	1,500,000	المستشفيات الحكومية
Primary Health Care Centers	500,000	500,000	مراكز الرعاية الصحية الأولية
Youth, Culture and Media Sector	6,600,000	8,000,000	قطاع الشباب والثقافة والإعلام
Ministry of Youth Affairs	100,000	100,000	وزارة شؤون الشباب
General Secretariat for Youth & Sports High Council	400,000	400,000	الأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب والرياضة
Rashed Club for Equestrian & Horse Racing	500,000	500,000	نادي راشد للفروسية وسباق الخيل
Bahrain Authority for Culture & Antiquities	600,000	3,000,000	هيئة البحرين للثقافة والآثار
Ministry of Information	1,000,000	1,000,000	وزارة الإعلام
General Sport Authority	4,000,000	3,000,000	الهيئة العامة للرياضة
Education Sector	11,600,000	11,000,000	قطاع التعليم
Ministry of Education	10,200,000	10,200,000	وزارة التربية والتعليم
University of Bahrain	1,400,000	800,000	جامعة البحرين
Total	275,000,000	275,000,000	الإجمالي

جدول رقم (5) Table
إيرادات ومصروفات البلديات وأمانة العاصمة للسنتين الماليتين 2025 و2026
Revenue & Expenditure of Municipalities & Capital Secretariat for the Fiscal Years 2025 & 2026

Description	BD اعتماد Budget 2026	BD اعتماد Budget 2025	البيان
Total Municipalities & Capital Secretariat Revenue	110,000,000	105,000,000	إجمالي إيرادات البلديات وأمانة العاصمة
Municipalities & Capital Secretariat Recurrent Expenditure	70,230,000	69,363,000	المصروفات المتكررة للبلديات وأمانة العاصمة
Municipalities & Capital Secretariat Projects Expenditure	30,000,000	30,000,000	مصروفات المشاريع للبلديات وأمانة العاصمة
Total Municipalities & Capital Secretariat Expenditure	100,230,000	99,363,000	إجمالي مصروفات البلديات وأمانة العاصمة